



OSAPS

Glossaire bancaire

Services bancaires 09/2025

Begriffe

Banque en ligne	3
Carte bancaire (Bankkarte, Debitkarte)	3
Carte de crédit (Kreditkarte)	4
Compte collectif (Sammelkonto)	4
Compte courant (Girokonto)	5
Compte d'épargne (Sparbuch, Sparkonto)	5
Compte en devises (Devisenkonto)	6
Compte joint, Compte commun (Gemeinschaftskonto)	6
Découvert	7
Domiciliation	7
Gestion de compte (Kontoführung)	8
Intérêts	8
Opération bancaire (Bankgeschäft)	9
Ordre permanent (Dauerauftrag)	9

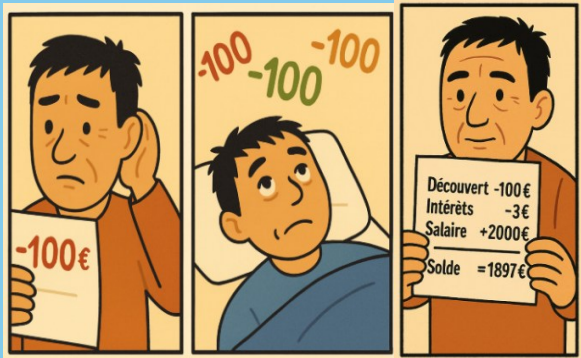
Relevé de compte	10
Retrait d'espèces (Bargeldauszahlung).....	10
Solde	11
Virement (Überweisung).....	11

Terme	Explication	Exemple	Illustration
Banque en ligne (Internet-Banking)	Accéder à son compte et faire ses opérations bancaires via Internet: e-banking, web-banking.	Claude vérifie quotidiennement le solde de son compte. Pour ce faire, elle utilise l'application mobile de sa banque.	
Carte bancaire (Bankkarte, Debitkarte)	Carte bancaire qu'on utilise comme de l'argent comptant. L'argent est immédiatement débité du compte dès qu'on effectue un paiement.	Manon règle ses achats avec sa carte de débit. Lorsqu'elle vérifie son compte, l'argent a déjà été débité.	

Terme	Explication	Exemple	Illustration
Carte de crédit (Kreditkarte)	Carte bancaire pour effectuer un paiement. Le vendeur est immédiatement payé. Mais l'argent n'est prélevé que le mois suivant.	Paolo achète un billet d'avion avec sa carte de crédit. Cependant, l'argent ne sera débité que le mois suivant.	
Compte collectif (Sammelkonto)	Plusieurs personnes partagent le même compte. Pour retirer de l'argent, tous doivent être d'accord.	Le club de gymnastique dispose d'un compte collectif. Pour acheter de nouveaux tapis de gymnastique, tous les membres doivent donner leur accord.	

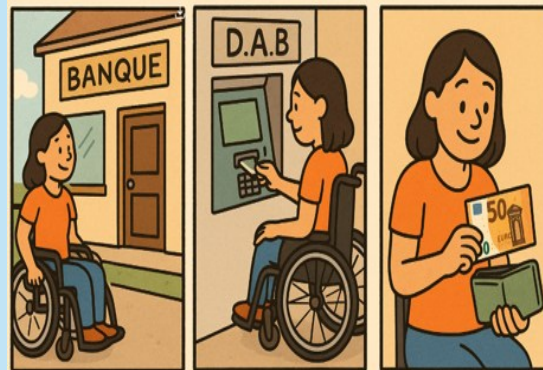
Terme	Explication	Exemple	Illustration
Compte courant (Girokonto)	Compte bancaire sur lequel il est possible de déposer et de retirer de l'argent à tout moment.	Amir utilise son compte courant pour recevoir son salaire et régler ses factures	
Compte d'épargne (Sparbuch, Sparkonto)	Un compte sur lequel on épargne de l'argent à long terme. En contrepartie, la banque verse des intérêts.	Emma a déposé 500 € sur un compte d'épargne pour son fils. Après un an, elle reçoit 5 € d'intérêts.	

Terme	Explication	Exemple	Illustration
Compte en devises (Devisenkonto)	Un compte qui n'est pas libellé en euros, mais dans une autre devise.	Nilton possède un compte en escudos. Il utilise ce compte pour envoyer de l'argent à sa famille. Sa famille vit au Cap-Vert.	
Compte joint, Compte commun (Gemeinschaftskonto)	Plusieurs personnes utilisent conjointement le même compte. Chacun peut retirer de l'argent sans l'autorisation des autres..	Max et Sophie ont un compte joint pour les dépenses du ménage. Max retire de l'argent pour faire les courses.	

Terme	Explication	Exemple	Illustration
Découvert (Kontoüberziehung)	Dépenser plus d'argent que ce que l'on a sur son compte, avec l'autorisation de la banque. Il faut payer des intérêts sur cet argent.	Yuri a dépassé son compte de 100 €. Lorsque son salaire sera versé, 100 € seront immédiatement déduits, plus les intérêts.	
Domiciliation (Lastschrift)	Autoriser une entreprise à prélever directement le montant d'une facture sur le compte.	Tom signe une domiciliation pour son portable. L'opérateur téléphonique est désormais autorisé à prélever directement l'argent sur le compte de Tom.	

Terme	Explication	Exemple	Illustration
Gestion de compte (Kontoführung)	La banque gère le compte et l'argent qui s'y trouve. Lorsqu'il y a des entrées ou des sorties d'argent, elle les enregistre.	La banque gère le compte de Karl. Elle lui envoie un relevé chaque mois.	
Intérêts (Zinsen)	La banque verse un certain pourcentage sur une somme d'argent. On parle également de taux d'intérêt.	Emma a reçu 5 € d'intérêts sur 500 €. Cela correspond à un taux d'intérêt de 1 %. Un an plus tard, elle reçoit même 5 € et 5 centimes d'intérêts.	

Terme	Explication	Exemple	Illustration
Opération bancaire (Bankgeschäft)	Toute activité sur un compte, comme un dépôt, un retrait, un virement ou un paiement.	Chaque lundi, Stella dépose ses pourboires sur son compte. Elle effectue une opération bancaire.	
Ordre permanent (Dauerauftrag)	Effectuer régulièrement et automatiquement un virement du même montant à la même personne.	Christine a mis en place un ordre permanent pour payer son loyer.	

Terme	Explication	Exemple	Illustration
Relevé de compte (extrait de compte)	Le relevé de compte indique les mouvements sur le compte : les montants entrent et qui sortent.	Kim examine le relevé de compte du mois dernier. Elle compare les opérations bancaires avec son livre de comptes.	
Retrait d'espèces (Bargeldauszahlung)	Retirer des espèces (billets) de son compte, au guichet ou au distributeur automatique.	Tiziana a retiré 50 € au distributeur d'argent.	

Terme	Explication	Exemple	Illustration
Solde (Kontostand)	Le solde indique le montant actuel de la somme disponible.	Ajla vérifie le solde de son compte avant d'acheter une nouvelle cafetière.	 A three-panel comic strip. Panel 1: A woman with a sad expression looks at a coffee machine on a table. Panel 2: The same woman is looking at her smartphone, with a speech bubble showing a coffee machine and a checkmark. Panel 3: The woman is smiling and holding a cup of coffee.
Virement (Überweisung)	Transférer de l'argent d'un compte à un autre.	Marcus transfère 200 € à sa nièce pour son anniversaire.	 A three-panel comic strip. Panel 1: A man is looking at a speech bubble that shows a Euro banknote and an arrow pointing to a woman's face. Panel 2: The man is smiling and looking at a tablet. Panel 3: A woman is smiling and holding a smartphone, with a heart icon above her head.